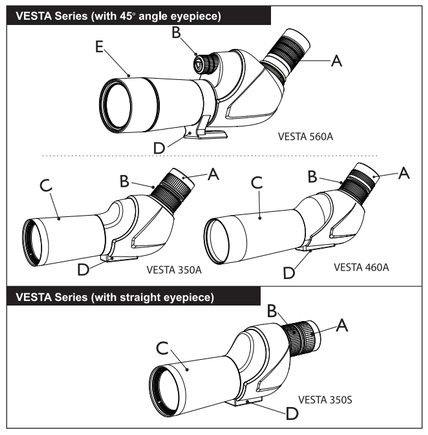
248363406100 size: 95*120mm 80g雙膠紙 共20頁 正反單黑印刷 2012-05

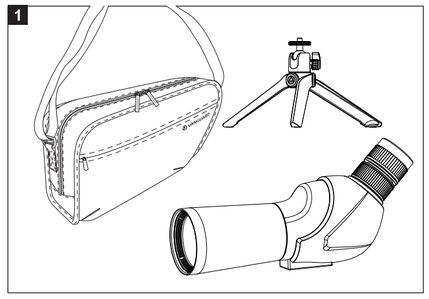
VANGUARD

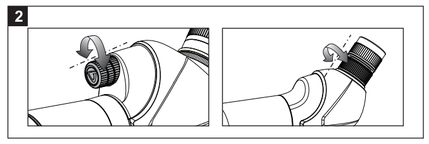
VESTA Series

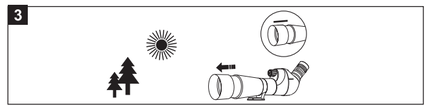
User Manual

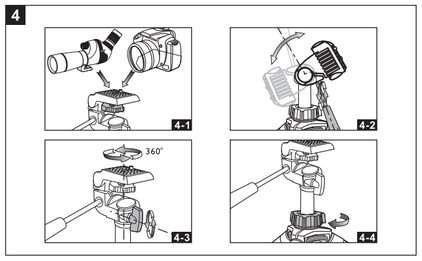


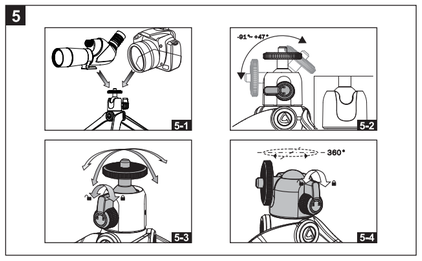
www.vanguardworld.com

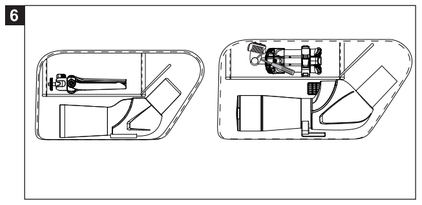












English

Thank you for purchasing a VANGUARD spotting scope. In order to use the equipment properly, please thoroughly read the instructions accompanying the product for its correct operation.
IMPORTANT: PLEASE NOTE THAT THIS MANUAL IS FOR VESTA MODELS 350A, 350S, 460A AND 560A. ALL OF THE FEATURES DESCRIBED BELOW WILL VARY FROM MODEL TO MODEL.
Warning!
Never look at the sun directly through your spotting scope or any optic. Doing so may seriously damage your eyes or cause blindness.

PART DESCRIPTION
A: Zoom / Magnification Wheel
B: Focusing Wheel
C: Main Body
D: Tripod Adapter
E: Sunshield

① KIT COMPOSITION
Vesta 350A, 350S and 460A Spotting Scope Kit is a combination of Vesta Spotting Scope, Vesta TT1 Tripod (Table Top) and Spotting Scope Kit Bag. The Vesta 560A Spotting Scope Kit is a combination of Vesta Spotting Scope, VS-82 Tripod and Spotting Scope Kit Bag.

② FOCUSING
Look through the spotting scope eyepiece with either eye. Locate an object and turn the focus wheel until the image is sharp. You can increase or decrease the magnification with the Zoom / Magnification Wheel (A) and will then have to adjust / refocus with the Focusing Wheel (B).

③ SUNSHIELD
When the sun is very bright, extend the sunshield (Vesta Model 560A) to eliminate the glare and light interference.

④ OPERATION OF TRIPOD (VS-82)
4-1.Compressible pin makes this tripod versatile for different types of equipment.
4-2.Locking handle for 90° tilt.
4-3.Locking knob for 360° swivel.
4-4.Center column locking system.

⑤ BALL HEAD ADJUSTMENT
5-1.Vesta TT1 tripods are versatile for Vesta Spotting Scope 350A, 350S, 460A or your camera and cell phone equipment.
5-2/5-3. Loosen the lock/unlock knob in a counter clockwise direction for tilting between -91°~+47°. Position the head at the desired angle. Tighten in a clockwise direction.
5-4.Loosen lock/unlock knob in a counter clockwise direction to enable 360° rotation with the head.

⑥ VESTA SPOTTING SCOPE KIT BAG
Your spotting scope and tripod can be conveniently carried and secured in the kit bag as shown. (Fig. 6)

French

Merci d'avoir acheté une longue-vue VANGUARD. Afin d'utiliser l'équipement correctement, veuillez lire attentivement les instructions accompagnant le produit pour un bon fonctionnement.
IMPORTANT: VEUILLEZ NOTER QUE CE MANUEL EST POUR LES MODÈLES VESTA 350A, 350S, 460A ET 560A. TOUTES LES CARACTÉRISTIQUES DÉCRITES CI-DESSOUS PEUVENT VARIER EN FONCTION DU MODÈLE.
Attention!
Ne regardez jamais le soleil directement à travers votre longue-vue ou toute autre optique. Cela pourrait sérieusement endommager vos yeux ou causer un aveuglement.

DESCRIPTION DES PIECES
A: Molette Zoom / Grossissement
B: Molette de mise au point
C: Corps principal
D: Adaptateur Trepieds
E: Pare-Soleil

① COMPOSITION DU KIT
Les modèles Vesta 350A, 350S et 460A sont des Kits composés d'une longue-vue Vesta, d'un Trépied Vesta TT1 (Pieds de table) et une sacoche de transport de l'ensemble. Le Vesta 560A est une combinaison de la longue-vue Vesta, d'un trépied VS-82 et du kit de longue-vue.

② MISE AU POINT
Regardez à travers l'oculaire de la longue-vue avec un œil. Pointez un objet et tournez la molette de mise au point jusqu'à ce que l'image de l'objet soit nette. Vous pouvez augmenter ou diminuer le grossissement à l'aide de la molette de zoom / grossissement (A) et vous devrez alors effectuer un ajustement avec la molette de mise au point (B).

③ PARE-SOLEIL
Lorsque le soleil est très lumineux, étendez le pare-soleil (Modèle Vesta 560A) pour éliminer l'éblouissement et les gênes dues au soleil.

④ FONCTIONNEMENT DU TRÉPIED (VS-82)
4-1.La goupille retractable rend ce trépied polyvalent pour différents types d'équipements.
4-2.Poignée de verrouillage pour une inclinaison à 90 °.
4-3.Bouton de verrouillage pour pivotement à 360 °.
4-4.Système de verrouillage de la colonne centrale.

⑤ RÉGLAGE DE LA ROTULE
5-1.Les trépieds Vesta TT1 s'adaptent à de multiples équipements dont les longues-vues Vesta 350A, 350S, 460A ou vos appareils photo et smartphones.
5-2/5-3.Desserrez le bouton de verrouillage / déverrouillage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour otenir une inclinaison entre -91 ° et + 47 °. Positionnez la tête à l'angle désiré. Serrez dans le sens des aiguilles d'une montre.
5-4.Desserrez le bouton de verrouillage / déverrouillage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour permettre une rotation de 360 ° avec la tête.

⑥ SACOCHE DE TRANSPORT DU KIT LONGUE-VUE VESTA
Votre longue-vue et votre trépied peuvent être facilement transportés et fixés dans la sacoche du kit comme indiqué. (Fig. 6)

Deutsch

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Product von VANGUARD entschieden haben. Um dieses Gerät richtig zu verwenden, lesen Sie die beiliegende Gebrauchsanweisung zur fachgerechten Bedienung bitte aufmerksam durch.
WICHTIG: BITTE BEACHTEN SIE, DASS DIESE ANLEITUNG FÜR DIE VESTA MODELLE 350A, 350S, 460A und 560A IST. ALLE UNTEN BESCHRIEBENEN FEATURES KÖNNEN VON MODELL ZU MODELL VARIIEREN.
Warnung!
Schauen Sie durch ein Zielfernrohr oder eine andere Optik niemals direkt in die Sonne. Sie riskieren dadurch eine schwere gesundheitliche Schädigung Ihrer Augen.

BESCHREIBU
A: Zoom/ Vergrößerungs Rad
B: Fokussierrad
C: Hauptteil
D: Stativadapter
E: Sonnenblende

① KIT-INHALT
Die Vesta 350A, 350S und 460A Kits sind eine Kombination aus Vesta Spektiv, Vesta TT1 Stativ (Tischstativ) und Spektiv-Tasche. Das Vesta 560A Spektiv ist eine Kombination aus Vesta Spektiv, VS-82 Stativ und Spektiv-Tasche.

② FOKUSSIEREN
Schauen Sie abwechselnd mit beiden Augen durch das Okular. Peilen Sie ein Objekt an und drehen das Fokus-Rad bis die Abbildung scharf ist. Sie können die Vergrößerung mit dem Zoom/ Vergrößerungs Rad (A) einstellen. Danach müssen Sie ebenfalls den Fokus mit dem Rad (B) neu justieren.

③ SONNENBLENDE
Wenn die Sonne sehr hell ist, vergrößern Sie die Sonnenblende (Vesta Modell 560A) um störendes Licht und Reflektionen zu reduzieren.

④ VERWENDUNG EINES STATIVS (VS-82)
4-1.Dank des zusammendrückbaren Stifts ist dieses Stativ vielseitig und kann mit verschiedenen Arten von Ausrüstung verwendet werden.
4-2.Verriegelungsgriff für 90° - Neigung
4-3.Verriegelungsgriff für 360° - Drehung
4-4.Arretiersystem für die Mittelsäule.

⑤ EINSTELLUNG DES KUGELKOPFS
5-1.Die Vesta TT1 Stative sind mit Ihrem Vesta 350A, 350S und 460A Spektiv kompatibel, oder Ihrer Kamera oder Smartphone Ausrüstung.
5-2/5-3.Lösen Sie den Verschlussknopf durch drehen entgegen des Uhrzeigersinns um das Stativ zwischen -91°~+47° kippen zu können.Positionieren Sie den Stativkopf in der gewünschten Position und festigen diese durch drehen im Uhrzeigersinn.
5-4.Lösen Sie den Verschlussknopf durch drehen entgegen des Uhrzeigersinns um die 360° Schwenkfunktion zu nutzen.

⑥ VEST SPEKTIV-TASCHE
Ihr Spektiv und Ihr Stativ können komfortabel und sicher in der im Set enthaltenen Tasche transportiert werden. (Abb. 6)

Español

Gracias por comprar un telescopio VANGUARD. Para utilizar correctamente el equipo, lea atentamente las instrucciones que acompañan al producto para su correcto funcionamiento.
IMPORTANTE: TENGA EN CUENTA QUE ESTE MANUAL ES PARA LOS MODELOS VESTA 350A, 350S, 460A Y 560A. TODAS LAS CARACTERÍSTICAS DESCRITAS A CONTINUACIÓN VARIARÁN DE UN MODELO A OTRO.
Atención!
Nunca mire al sol directamente a través de su telescopio ni de ninguna óptica. Hacerlo puede dañar seriamente sus ojos o causar ceguera.

DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES
A: Zoom / Rueda de ampliación
B: Rueda de enfoque
C: Cuerpo principal
D: Adaptador para trípode
E: Parasol

① COMPOSICIÓN DEL KIT
El kit de telescopio terrestre Vesta 350A, 350S y 460A es una combinación de telescopio terrestre Vesta, trípode Vesta TT1 (sobremesa) y bolsa del kit de telescopio terrestre. El Vesta 560A Kit es una combinación de Vesta Telescopio Terrestre, VS-82 Trípode y Bolsa.

② ENFOQUE
Mire a través del ocular del telescopio con cualquier ojo. Localice un objeto y gire la rueda de enfoque hasta que la imagen sea nítida. Puede aumentar o disminuir la ampliación con el Zoom / Rueda de Ampliación (A) y luego tendrá que ajustar / reenfocar con la Rueda de Enfoque (B).

③ PARASOL
Cuando el sol es muy intenso, extienda el parasol (Vesta Modelo 560A) para eliminar el resplandor y la interferencia de la luz.

④ FUNCIONAMIENTO DEL TRÍPODE (VS-82)
4-1.El pin ajustable hace que este trípode sea versátil para diferentes tipos de equipos.
4-2.Maneta de bloqueo para inclinación de 90°.
4-3.Pomo de bloqueo para giro de 360°.
4-4.Sistema de bloqueo de la columna central.

⑤ AJUSTE DE LA RÓTULA DE BOLA
5-1.Los trípodes Vesta TT1 son versátiles para los telescopios terrestres Vesta 350A, 350S, 460A o para su cámara y equipo de telefonía celular.
5-2/5-3.Para una inclinación entre -91°~+47°, afloje la perilla de bloqueo/desbloqueo en sentido contrario a las agujas del reloj. Coloque el cabezal en el ángulo deseado. Apriete en el sentido de las agujas del reloj.
5-4.Afloje la perilla de bloqueo/desbloqueo en sentido contrario a las agujas del reloj para permitir la rotación de 360° con la rótula.

⑥ BOLSA DEL KIT DE TELESCOPIO TERRESTRE VESTA
Su telescopio y trípode pueden ser convenientemente transportados y asegurados en la bolsa del kit como se muestra. (Fig. 6)

Netherlands

Bedankt voor het aanschaffen van een VANGUARD-spotting scope. Om dit artikel op de juiste manier te hanteren, dient u zorgvuldig de instructies te lezen voor de juiste werking en het juiste gebruik ervan.
BELANGRIJK: HOUD ER REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING BETREKKING HEEFT OP DE VESTA-MODELLEN 350A, 350S, 460A EN 560A. ALLE EIGENSCHAPPEN DIE HIERONDER WORDEN BESCHREVEN, VERSCHILLEN VAN MODEL TOT MODEL.
Waarschuwing!
Kijk nooit rechtstreeks naar de zon door uw spotting scope of enig ander optiek. Indien u ervoor kiest dit wel te doen, kan dit uw ogen ernstig beschadigen en/of blindheid veroorzaken.

BESCHRIJVING ONDERDELEN
A: Vergroting
B: Scherpstelling
C: Basis configuratie
D: Statiefadapter
E: Zonnekap

① KIT SAMENSTELLING
De Vesta 350A, 350S en 460A Spotting Scope kits bestaat uit een combinatie van de Vesta Spotting Scope, een Vesta TT1 compact statief en een hoes voor de Spotting Scope. De 560A Spotting Scope Kit is een combinatie van de Vesta Spotting Scope, het VS-82 statief en een beschermende Spotting Scope hoes.

② SCHERPSTELLEN
Kijk met een oog door het oculair, lokaliseer het gewenste object en draai aan de scherpstelling totdat het beeld helder zichtbaar is. Het aanpassen van de verruiming of het reduceren van het gezichtsveld is middels de draairing op het oculair (A) in te stellen en daarna opnieuw scherp te stellen met het focuswiel (B).

③ ZONNEKAP
Als de zon erg helder is, trekt u de zonnekap uit (Vesta Model 560A) om schittering en lichtinvloeden te voorkomen.

④ WERKING/HANTERING VAN STATIEF (VS-82)
4-1.Een samendrukbare pin maakt dit statief geschikt voor verschillende soorten uitrusting.
4-2.Vergrendelingshendel voor 90 ° kanteling.
4-3.Vergrendelknop voor 360 ° rotatie
4-4.Centrale kolom vergrendelingssysteem.

⑤ HANTERING BALHOOFD
5-1.Vesta TT1-statieven zijn geschikt voor Vesta Spotting Scope 350A, 350S, 460A of uw camera- en mobiele telefoonapparatuur.
5-2/5-3.Draai de vergrendelings/ontgrendelknop linksom om te kantelen tussen -91° ~+ 47°. Plaats de kop in de gewenste hoek. Draai met de klok mee vast.
5-4.Draai de vergrendelings- / ontgrendelknop linksom los om 360 ° rotatie met de kop mogelijk te maken.

⑥ VESTA SPOTTING SCOPE KIT TAS
Uw spotting scope en statief kunnen eenvoudig vervoerd worden in de kit tas, zoals afgebeeld. (Fig. 6)

248363406100 size: 95*120mm 80g雙膠紙 共20頁 正反單黑印刷 2012-05

Czech

Děkujeme vám za zakoupení tohoto pozorovacího dalekohledu VANGUARD. Abyste se naučili toto zařízení správně používat, přečtěte si prosím důkladně pokyny pro ovládání dodávané k tomuto produktu.
DŮLEZITÉ: UVĚDOMTE SI PROSÍM, ŽE TATO PŘÍRUČKA JE URČENA PRO MODELY VESTA 350A, 350S, 460A A 560A. VŠECHNY NÍŽE POPSANÉ FUNKCE SE MOHOU U JEDNOTLIVÝCH MODELŮ LIŠIT.
Varování!
Nikdy se prostřednictvím pozorovacího dalekohledu nebo jiného optického zařízení nedívejte přímo do slunce. Mohli byste si vážně poškodit zrak nebo i oslepnout.

POPIS ČÁSTÍ
A: Kolečko zoomu/zvětšení
B: Kolečko zaostření
C: Hlavní tělo
D: Adaptér pro stativ
E: Sluneční clona

① SLOŽENÍ SADY
Sada pozorovacího dalekohledu Vesta 350A, 350S a 460A je kombinací pozorovacího dalekohledu Vesta, stativu Vesta TT1 (stolní) a brašny pro sadu pozorovacího dalekohledu. Sada pozorovacího dalekohledu Vesta 560A je kombinací pozorovacího dalekohledu Vesta, stativu VS-82 a brašny pro sadu pozorovacího dalekohledu.

② ZAOSTŘOVÁNÍ
Dívejte se okem do okuláru pozorovacího dalekohledu. Zaměřte objekt a otáčejte kolečkem zaostření, dokud není obraz ostrý. Pomocí kolečka zoomu/zvětšení (A) můžete zvětšit nebo zmenšit velikost; pak budete muset upravit zaostření/nově zaostřit pomocí kolečka zaostření (B).

③ SLUNEČNÍ CLONA
Když slunce svítí velmi jasně, roztáhněte sluneční clonu (Vesta Model 560A) pro eliminaci oslnění a rušivého světla.

④ OVLÁDÁNÍ STATIVU (VS-82)
4-1.Stlačitelný kolík zajišťuje univerzálnost tohoto stativu pro různé typy zařízení.
4-2.Zajišťovací rukojeť pro 90° naklonění.
4-3.Zajišťovací knoflík pro 360° natočení.
4-4.Systém zajištění středového sloupku.

⑤ SEŘÍZENÍ KULOVÉ HLAVY
5-1.Stativy Vesta TT1 jsou univerzální stativy pro pozorovací dalekohledy Vesta 350A, 350S, 460A nebo pro váš fotoaparát a mobilní telefon.
5-2/5-3.Uvolněte zajišťovací/odjišťovací knoflík proti směru hodinových ručiček pro naklonění v rozsahu -91° ~ +47°. Umístěte hlavu do požadovaného úhlu. Dotáhněte ve směru hodinových ručiček.
5-4.Uvolněte zajišťovací/odjišťovací knoflík proti směru hodinových ručiček pro umožnění otočení hlavy o 360°.

⑥ BRAŠNA PRO SADU POZOROVACÍHO DALEKOHLEDU VESTA
Váš pozorovací dalekohled a stativ můžete pohodlně přenášet a chránit v brašně pro tuto sadu, viz obrázek. (Obr. 6)

Polski

Dziękujemy za zakup lunety VANGUARD. Aby prawidłowo korzystać z urządzenia, należy dokładnie przeczytać instrukcję dołączoną do produktu, aby zapewnić jego prawidłowe działanie.
WAŻNE: PROSZĘ ZWRÓCIĆ UWAGĘ, ŻE NINIEJSZA INSTRUKCJA JEST DLA MODELI VESTA 350A, 350S, 460A I 560A. WSZYSTKIE FUNKCJE OPISANE PONIŻEJ MOGĄ SIĘ RÓŻNIĆ W ZALEŻNOŚCI OD MODELU.
Ostrzeżenie!
Nigdy nie patrz na słońce bezpośrednio przez lunetę lub jakąkolwiek optykę. Może to poważnie uszkodzić oczy lub spowodować ślepotę.

OPIS ELEMENTÓW
A: Pokrętło zoom / zbliżenia
B: Pokrętło regulacji ostrości
C: Główny korpus
D: Adapter statywu
E: Osłona przeciwsłoneczna

① ZESTAWY
Zestaw Spotting Scope Vesta 350A, 350S i 460A to połączenie Vesta Spotting Scope, Vesta TT1 Tripod (Table Top) i zestawu Spotting Scope Kit. Zestaw Spotting Scope Vesta 560A to połączenie Vesta Spotting Scope, VS-82 Tripod i zestawu Spotting Scope Kit.

② OSTRZENIE
Spójrz przez okularze lunety. Znajdź obiekt i obróć pokrętło ostrości, aż obraz będzie ostry. Możesz zwiększyć lub zmniejszyć powiększenie za pomocą pokrętła zoom / powiększania (A), a następnie dostosować / ponownie ustawić ostrość za pomocą pokrętła ustawiania ostrości (B).

③ OSŁONA PRZECIWSŁONECZNA
Gdy słońce jest bardzo jasne, wyciągnij osłonę przeciwsłoneczną (dot. modelu Vesta 560A), aby wyeliminować odblaski i interferencję światła.

④ OBSŁUGA STATYWU (VS-82)
4-1.Możliwość regulacj sprawia, że ten statyw jest wszechstronny dla różnych typów urządzeń.
4-2.Uchwyt blokujący pod kątem 90 °.
4-3.Pokrętło blokujące do obrotu o 360 °.
4-4.System blokowania centralnej kolumny.

⑤ REGULACJA GŁOWICY
5-1.Statywy Vesta TT1 są wszechstronne w przypadku Vesta Spotting Scope350A, 350S, 460A lub aparatu fotograficznego i telefonu komórkowego.
5-2/5-3.Poluzuj pokrętło blokowania / odblokowania w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby przechylić się pomiędzy -91 ° a + 47 °. Ustaw głowicę pod żądanym kątem. Dokręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
5-4.Poluzuj pokrętło blokowania / odblokowania w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby umożliwić obrót o 360 ° wraz z głowicą.

⑥ TORBA NA ZESTAW VESTA
Lunetę i statyw można wygodnie nosić i zabezpieczać w torbie na zestaw, jak pokazano. (Rys. 6)

Russian

Благодарим вас за покупку зрительной трубы VANGUARD. В целях правильного использования оборудования просим Вас внимательно ознакомиться с инструкциями по эксплуатации, прилагаемыми к продукту.
ВАЖНО!ПРОСИМ ОБРАТИТЬ ВНИМАНИЕ НА ТО, ЧТО НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ МОДЕЛЕЙ VESTA 350A, 350S, 460A И 560A. ВСЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ НИЖЕ, БУДУТ ОТЛИЧАТЬСЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МОДЕЛИ.
Внимание!
Ни при каких обстоятельствах не смотрите на солнце прямо через зрительную трубу или любые другие оптические устройства. Это может нанести серьезный вред Вашим глазам или вызвать слепоту.

ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ
A: Масштаб/Колесико масштабирования
B: Колесико фокусировки
C: Основной корпус
D: Головка штатива
E: Бленда

① СОСТАВ КОМПЛЕКТА
Комплект Vesta 350A, 350S и 460A Spotting Scope Kit включает зрительную трубу Vesta, штатив Vesta TT1 (настольный) и сумку для зрительной трубы. Комплект Vesta 560A Spotting Scope Kit включает зрительную трубу Vesta, штатив VS-82 и сумку для зрительной трубы.

② ФОКУСИРОВКА
Посмотрите в зрительную трубу одним и другим глазом. Найдите объект и вращайте колесо фокусировки до тех пор, пока изображение не станет резким. Вы можете увеличить или уменьшить степень увеличения с помощью колесика масштабирования (A), а также настроить/перефокусировать колесико фокусировки (B).

③ БЛЕНДА
Если солнце очень яркое, нужно выдвинуть бленду (модель Vesta 560A), чтобы устранить блики и световые помехи.

④ ЭКСПЛУАТАЦИЯ ШТАТИВА (VS-82)
4-1.Убирающийся штифт-фиксатор делает этот штатив универсальным для различных типов оборудования.
4-2.Зажимная рукоятка для наклона 90° .
4-3.Стопорное кольцо для поворота на 360 °.
4-4.Система блокировки центральной колонны.

⑤ РЕГУЛИРОВКА ШАРОВОЙ ГОЛОВКИ
5-1.Штативы Vesta TT1 подходят для зрительных труб Vesta 350A, 350S, 460A или Вашей камеры и мобильного телефона.
5-2/5-3.Развинчивайте ручку блокировки/разблокировки против часовой стрелки для образования наклона между -91° ~ + 47°. Зафиксируйте головку под нужным углом. Затяните по часовой стрелке.
5-4.Развинчивайте ручку блокировки/разблокировки против часовой стрелки для обеспечения поворота на 360° с головкой.

⑥ СУМКА ДЛЯ ЗРИТЕЛЬНОЙ ТРУБЫ VESTA
Вашу зрительную трубу и штатив можно удобно поместить и переносить в специальной сумке, как показано на рисунке. (Рис. 6)

Japanese

この度は、バンガード製品をお買い求めいただき、誠にありがとうございます。
安全にお使いいただくために、この取扱説明書をご一読いただき、ご理解いただいた上でご使用ください。
本書は**VESTA 350A、350S、460A、560A**用です。
※以下の説明内容や図は、スコープのタイプによって異なる場合がありますので、ご注意下さい。
警告
失明の恐れがありますので、スポッティングスコープで太陽光を絶対に見ないでください。

各部の名称
A: ズームリング
B: ピント調整ダイヤル
C: ボディー
D: 三脚座
E: フード

① 製品内容
Vesta 350A / 350S / 460A :
スコープ＋ミニ三脚Vesta TT1 + 専用バッグ
Vesta 560A :
スコープ＋ミニ三脚VS-82 + 専用バッグ

② ピント調整
左右どちらかの眼でアイピースを覗きながら対象物を設定し、ピント調整ダイヤル(B)を回しピントを合わせます。ズームリング(A)を回すことで倍率を変わります。倍率を変えた際は、再度ピント調整ダイヤル(B)を回しピントを調整します。

③ フード
太陽光が強い時はフードを繰り出し、フレアやゴーストを抑えます。(Vesta 560Aのみ)

④ 三脚の使い方 (VS-82)
4-1.ビデオポス付きのクイックシューでスコープ以外の機材も取り付けることができます
4-2.ハンドルの操作により90°傾斜します
4-3.ノブの操作により360°水平回転します
4-4.センターポールは上下に高さ調整が可能です

⑤ 三脚の使い方 (Vesta TT1)
5-1.Vesta 350A / 350S / 460A に付属しているミニ三脚Vesta TT1はカメラや携帯電話を取り付けることも可能です。
5-2/5-3.ロックノブを反時計回りにゆるめると-91°～+47°まで傾斜します。任意の位置でノブを時計回りに締め固定します。
5-4.ロックノブを反時計回りにゆるめると360°水平に回転します。

⑥ Vestaスコープ専用バッグ
スコープと三脚は付属の専用バッグに図6のように収納可能です。

中文简体

感谢您购买VANGUARD精嘉产品。

用户须知：此说明书适用于Vesta 350A, Vesta 350S, Vesta 460A 和 Vesta 560A 四种型号。您购买的产品若与说明书之描述有所出入，请以实际产品为准。
警告
千万不要用望远镜直视太阳等强光，以免对眼睛产生伤害或导致失明。

部位介绍
A: 变倍手轮
B: 调焦手轮
C: 镜体
D: 三脚架连接承座
E: 遮光罩

产品的正确使用方法，请参照如下说明：

① 组件构成
Vesta 350A, Vesta 350S, Vesta 460A赏鸟望远镜组件由赏鸟望远镜、Vesta TT1桌面三脚架与赏鸟望远镜包构成；Vesta 560A组件由赏鸟望远镜、VS-82三脚架与赏鸟望远镜包构成。

② 调焦
使用前请确保变倍手轮“A”已调至最低倍率（即逆时针旋转变倍手轮“A”，使白色圆点对准最小规格值）。首先通过目镜锁定目标，旋转调焦手轮“B”，调至图像清晰。调节目镜上的变倍手轮“A”增大或减小倍率，获得所需图像。

③ 遮光罩
当使用环境的光线很强烈时，可拉出遮光罩“E”以减少眩光和光线干扰。

④ 三脚架与望远镜连接（VS-82）
4-1. 三脚架可 与各种型号的装备（如赏鸟望远镜、相机）连接
4-2. 90° 倾斜
4-3. 360° 旋转
4-4. 中管锁紧系统

⑤ 云台角度/基座调节
5-1.Vesta TT1桌面三脚架可与各种型号的装备（如 Vesta 350A/ 350S/ 460A 赏鸟望远镜、相机及手机）连接。
5-2/5-3. 逆时针旋转松开云台锁紧旋钮，云台可多角度 -91° 到+47° 自由调整，调至所需角度后，顺时针旋转云台旋钮锁紧。
5-4.逆时针旋转松开云台锁紧旋钮，球头外壳连同云台可以水平360度旋转。

⑥ 赏鸟望远镜包
产品可按图示存放于赏鸟望远镜包包内，便于携带及拿取。

中文繁體

感謝您購買VANGUARD精嘉產品。

用戶須知：此說明書適用於 Vesta 350A, Vesta 350S, Vesta 460A 和 Vesta 560A 四種型號。您購買的產品若與說明書之描述有所出入，請以實際產品為準。

警告
千萬不要用望遠鏡直視太陽等強光，以免對眼睛產生傷害或導致失明。

部位介紹
A: 變倍手輪
B: 調焦手輪
C: 鏡體
D: 三腳架連接承座
E: 遮光罩

產品的正確使用方法，請參照如下說明：

① 組件構成
Vesta 350A, Vesta 350S, Vesta 460A賞鳥望遠鏡組件由賞鳥望遠鏡、Vesta TT1桌面三腳架與賞鳥望遠鏡包構成；Vesta 560A組件由賞鳥望遠鏡、VS-82 三腳架與賞鳥望遠鏡包構成。

② 調焦
使用前請確保變倍手輪“A”已調至最低倍率（即逆時針旋轉變倍手輪“A”，使白色圓點對準最小規格值）。首先通過目鏡鎖定目標，旋轉調焦手輪“B”，調至圖像清晰。調節目鏡上的變倍手輪“A”增大或減小倍率，獲得所需圖像。

③ 遮光罩
當使用環境的光線很強烈時，可拉出遮光罩“E”以減少眩光和光線干擾。

④ 三腳架與望遠鏡連接（VS-82）
4-1. 三腳架可與各種型號的裝備（如賞鳥望遠鏡、相機）連接
4-2. 90°傾斜
4-3. 360°旋轉
4-4. 中管鎖緊系統

⑤ 雲臺角度/基座調節
5-1.Vesta TT1桌面三腳架可與各種型號的裝備（如 Vesta 350A/ 350S/ 460A 賞鳥望遠鏡、相機及手機）連接。
5-2/5-3. 逆時針旋轉鬆開雲台鎖緊旋鈕，雲台可多角度 -91° 到+47° 自由調整，調至所需角度後，順時針旋轉雲台旋鈕鎖緊。
5-4.逆時針旋轉鬆開雲台鎖緊旋鈕，球頭外殼連同雲台可以水平360度旋轉。

⑥ 賞鳥望遠鏡包
產品可按圖示存放于賞鳥望遠鏡包包內，便於攜帶及拿取。